

Learning by Ear – Aprender de Ouvido

“Contra o Crime: A morte mora ao lado”

1º Episódio: “Priscila Espada ou Eva B.?”

Autor: Hurcyle Gnonhoué

Editores: Aude Gensbittel, Julia Salmi-Maas, Yann Durand, Charlotte Collins

Tradução: Carla Fernandes

Revisão: Madalena Sampaio

Lista de personagens por cena:

- **NARRADOR**

CENA 1: SONHANDO COM UM FUTURO MELHOR

- **BEATRIZ CRUZ (BEATRICE CROSS) 43, F**
- **INSP. JORGE CRUZ (INSPECTOR GEORGE CROSS) 24, M**
- **MARA CRUZ (MELODY CROSS) 19, F**
- **CAJÓ DIAS (KODJO DAGATA) 16, M**
- **SUPERINT. CARLOS ROSA (SUPERINTENDENT CHARLES OFOSU) 39, M**

CENA 2: PRISCILA ESPADA SEM VIDA

- **SUPERINT. CARLOS ROSA (SUPERINTENDENT CHARLES OFOSU) 39, M**
- **INSP. JORGE CRUZ (INSPECTOR GEORGE CROSS) 24, M**
- **AGENTE CÁRMEN SANTOS (OFFICER CARMEN SITATO) 21,**
- **MÉDICA FORENSE ZAINA LUZ (FORENSIC SCIENTIST DR ZAYNAB KOF) 32, F**

- **MULTIDÃO – ADULTOS (CROWD - 3 - 4 ADULTS, M/F)**

CENA 3: TOWIN É UMA ÓTIMA OPORTUNIDADE

- **BEATRIZ CRUZ (BEATRIZ CROSS) 43, F**
- **TIA JOANA (TIA JANE) 38, F**
- **MARA CRUZ (MELODY CRUOSS) 19, F**
- **CAJÓ DIAS (KODJO DAGATA) 16, M**
- **JOAQUIM MENDES (KWAME MINTA) 29, M**

NARRADOR:

Olá! Bem-vindos à nova radionovela “Contra o Crime – A morte mora ao lado”. Um drama policial escrito por Hurcyle Gnonhoué. A história acontece num país africano chamado Routan, onde vamos conhecer Jorge Cruz, um inspetor da polícia de 24 anos que já passou por muitas situações difíceis no seu trabalho. Jorge vive com a mãe, Beatriz, e a tia Joana. E, desde a morte do pai, também é responsável pela irmã mais nova, Mara, e o primo, Cajó Dias. Os pais de Cajó vivem numa aldeia rural distante e confiaram o filho à família Cruz para este poder frequentar a escola na cidade. Este primeiro episódio começa com um almoço de domingo em casa da família.

CENA 1: SONHANDO COM UM FUTURO MELHOR

1. ATMO: CASA TRANQUILA, MÚSICA NO FUNDO

(ATMO: QUIET HOUSE, MUSIC IN THE BACKGROUND)

2. SFX: TINIR DE TALHERES

(SFX: JANGLING OF CUTLERY)

3. JORGE: **(encantado)** A sério, Mara, estou orgulhoso de ti.
Cozinhas muito bem, como a mãe. Adoro o teu peixe!

4. MARA: Obrigada, Jorge, mas a mãe é que merece os elogios.

5. BEATRIZ: Obrigada, minha querida.

6. CAJÓ: É verdade, Mara. E quando te casares, vou comer a tua casa todas as noites.

7. MARA: **(ri)** Não me vou casar tão cedo, Cajó.

8. CAJÓ: A sério?

9. MARA: Só tenho 19 anos! Quero realizar os meus sonhos. Ter uma carreira, ser uma mulher importante e trabalhar para melhorar a situação no meu país.

- 10. CAJÓ:** Bom...
- 11. MARA:** Por isso, acho que devíamos aproveitar esta oportunidade de ir para a Academia Towin. Podemos estudar lá e depois voltar para o nosso país com novas capacidades.
- 12. CAJÓ:** **(muito entusiasmado)** Concordo! Jorge, ainda não nos disseste se podemos ir estudar para lá ou não.
- 13. JORGE:** Cajó, só tens 16 anos e já queres ir para o estrangeiro... Não sei. Ainda não pensei bem nisso.
- 14. MARA:** Não é preciso. O Joaquim Mendes vem esta tarde falar connosco sobre a Academia Towin.
- 15. JORGE:** Joaquim Mendes? O nosso vizinho?
- 16. MARA:** Sim. Ele é que nos falou desta oportunidade. Diz que tem contactos e que pode organizar a nossa ida, se quisermos.

KW BEGIN

17. BEATRIZ:

18. JORGE:

KW END

19. SFX: TOQUE DE TELEMÓVEL (JORGE)

(SFX: A MOBILE PHONE RINGS) (GEORGE)

20. JORGE: Desculpem, tenho de atender. É o meu chefe.

21. MARA:

22. JORGE:

23. SFX: SOM AO RESPONDER

(SFX: BEEP WHEN HE ANSWERS)

24. JORGE: Estou? Superintendente.

25. CARLOS: **(ao telefone)** Inspetor Cruz, desculpe incomodá-lo ao domingo, mas encontramos um corpo.

26. JORGE: A sério?

27. CARLOS: Sim. Uma unidade já está a caminho, mas eu ainda vou demorar um pouco. Não fica longe da sua casa, no bairro de Kantu.

28. JORGE: Sim, estarei lá em 10 minutos.

29. SFX: SOM DE FIM DE CHAMADA

(SFX: BEEP WHEN THE CALL ENDS)

30. JORGE: **(suspira)** O dever chama-me.

31. SFX: SOM DA CADEIRA ENQUANTO ELE SE LEVANTA

(SFX: SOUND OF A CHAIR AS HE GETS UP)

32. MARA: Não, Jorge! Não podes ir agora! O que vamos dizer ao Joaquim Mendes quando ele vier?

33. JORGE: Vão ter de me contar depois.

34. SFX: PASSOS A SAIR

(SFX: FOOTSTEPS WALKING OFF)

35. MARA: **(resmungando)** E lá vai ele outra vez! Mãe, mas porque é que ele tem de autorizar? Cajó, precisamos mesmo do apoio da tia Joana.

INTERLÚDIO MUSICAL

MUSICAL INTERLUDE

####BREAK####

36. NARRADOR:

Olá! Bem-vindos ao segundo episódio da radionovela “Contra o Crime – A morte mora ao lado”. No episódio anterior, o inspetor Jorge Cruz estava a almoçar com a família quando recebeu uma chamada do seu chefe. A polícia descobriu um corpo num bairro perto da casa de Jorge. E o jovem agente acaba de chegar ao local onde foi encontrado.

CENA 2: PRISCILA ESPADA SEM VIDA

37. ATMO: EXTERIOR, NA CIDADE, TRÂNSITO

(ATMO: OUTSIDE, IN TOWN, TRAFFIC)

38. SFX: BUZINAS DE CARROS A SOAR

(SFX: CAR HORNS BEEPING)

**39. MULTIDÃO: MURMÚRIOS DE CURIOSIDADE, CONVERSAS
INDISTINTAS**

40. SFX: PASSOS PESADOS NUMA SUPERFÍCIE ARENOSA

(JORGE)

(SFX: HEAVY STEPS ON A SANDY SURFACE) (JORGE)

41. JORGE: (grita) Saiam da frente! Saiam da frente! Deixem-me passar, por favor.

42. SFX: PASSOS DE VÁRIAS PESSOAS A AFASTAR-SE

(SFX: STEPS OF SEVERAL PEOPLE WALKING AWAY)

43. MULTIDÃO: CONVERSAS DISSIPAM-SE

44. JORGE: Agente Santos, pode isolar a zona onde o corpo foi encontrado. Eu e a doutora Luz, a especialista forense, vamos ver o corpo. O superintendente vem cá ter mais tarde.

45. CARMÉN: Sim, inspetor Cruz.

46. SFX: PASSOS CONTÍNUOS ENQUANTO ELE SE APROXIMA DO CORPO

(SFX: CONTINUOUS STEPS AS HE APPROACHES THE BODY)

47. JORGE: Então, doutora, o que nos diz o corpo?

48. DRA. LUZ: A vítima é do sexo feminino, tem cerca de 20 anos.

49. JORGE: Hmm! E há quanto tempo acha que está morta?

50. DRA LUZ: Ainda não há sinais de decomposição. A temperatura do corpo indica que ela está morta há cerca de 24 horas.

51. JORGE: Acha que ela morreu aqui?

52. DRA. LUZ: Não, acho que não. A posição do corpo não parece natural. Acho que a deixaram aqui depois de morta.

53. JORGE: Tem ideia do que pode ter acontecido?

54. DRA. LUZ: Há sinais claros de violência. O pescoço dela tem nódoas negras e ela tem uma ferida aberta no estômago. É muito provável que tenha sido assassinada.

55. JORGE: Espere! Olhe para aquilo! A etiqueta na T-shirt dela. Tem um nome: **(tenta ler)** Pri... Priscila Espada. **(pensativo)** Hmm... T-shirt, etiqueta com nome, saia curta, sabrinhas... Talvez fosse empregada de mesa ou guia?

56. DRA. LUZ: Ou hospedeira.

57. JORGE: **(pensa alto)** Priscila Espada... Priscila Espada...

58. SFX: PASSOS A APROXIMAR-SE

(SFX: STEPS APPROACHING)

59. JORGE: Ah, aí está o superintendente.

60. DRA. LUZ: Olá, superintendente!

- 61. CARLOS:** Olá, doutora Luz! Olá, inspetor Cruz. Então, qual é a situação?
- 62. JORGE:** O nome da vítima talvez seja Priscila Espada.
- 63. CARLOS:** Encontraram a sua identificação?
- 64. JORGE:** Não, ainda não, mas é o nome que está no uniforme dela. Talvez fosse empregada de mesa ou hospedeira.
- 65. CARLOS:** É um bom começo.
- 66. DRA. LUZ:** Espere! Talvez esteja enganado. Olhe para o braço esquerdo dela. Há umas letras na pulseira dela. Consegue ler?
- 67. CARLOS & JORGE: (juntos)** Eva B.
- 68. DRA. LUZ:** Então, ela também se pode chamar Eva B.

INTERLÚDIO MUSICAL

MUSICAL INTERLUDE

####BREAK####

69. NARRADOR:

Olá! Bem-vindos ao terceiro episódio da radionovela “Contra o Crime – A morte mora ao lado”. O inspetor Jorge Cruz estava a almoçar com a família quando recebeu uma chamada do seu chefe. A polícia descobriu um corpo num bairro perto da casa de Jorge. E enquanto o agente se dirige para o local do crime, a família recebe a visita de Joaquim Mendes. O vizinho veio explicar-lhes tudo sobre as oportunidades de formação para Mara e Cajó em Towin, o país vizinho.

CENA 3: TOWIN É UMA ÓTIMA OPORTUNIDADE

70. ATMO: INTERIOR, CASA TRANQUILA

(ATMO: INSIDE, CALM HOUSE)

71. SFX: PASSOS DE TRÊS PESSOAS A APROXIMAR-SE

(SFX: STEPS OF THREE PEOPLE APPROACHING)

72. MARA: **(entusiasmada)** Tia Joana! Mãe! O nosso vizinho, Joaquim Mendes, chegou.

73. CAJÓ: **(entusiasmado)** Ele veio falar convosco sobre a nossa viagem a Towin!

74. JOAQUIM: Olá, Joana! Olá, Beatriz.

- 75. TIA JOANA:** Olá, Joaquim.
- 76. BEATRIZ:** Olá! Como estás?
- 77. JOAQUIM:** Estou bem, obrigada.
- 78. BEATRIZ:** Por favor, explica-nos tudo sobre Towin.
- 79. JOAQUIM:** Bem, como já expliquei à Mara e ao Cajó, eu sou responsável por um programa académico e vocacional na Academia de Educação Superior em Towin.
- 80. CAJÓ:** Pois, mas o Jorge simplesmente não está interessado.
- 81. JOAQUIM:** Towin está a desenvolver-se muito rápido. Como sabem, é um país que está muito à frente de Routan. E nós damos oportunidades a jovens de países vizinhos, para ajudá-los a conseguir um futuro brilhante.
- 82. MARA:** Mãe, aqui em Routan não há perspetivas. E eu quero mesmo trabalhar em tecnologias de informação e comunicação. Já terminei o liceu há um ano e estou farta de ficar aqui em casa à espera.
- 83. CAJÓ:**

84. MARA:

85. JOAQUIM: A nossa academia está a tentar ajudar jovens a realizar os seus sonhos. E a Mara tem razão: as tecnologias de informação e comunicação são o futuro.

KW BEGINN

86. CAJÓ:

87. QUIM:

88. MARA:

89. BEATRIZ:

90. QUIM:

KW ENDE

91. CAJÓ: Quero terminar a escola e tirar um curso superior em Towin. O Joaquim diz que têm boas instalações lá: bibliotecas, espaços de lazer, etc.

92. TIA JOANA: A sério?

93. QUIM: É verdade. O Cajó vai poder trabalhar em projetos reais e ganhar experiência prática durante os estudos. Então, o que acha?

94. TIA JOANA: Hmm... Bem, eu concordo.

95. CAJÓ & MARA: (juntos) Ótimo!

KW BEGINN

96. QUIM:

97. TIA JOANA:

KW ENDE

98. QUIM: Bem, então, temos de começar a preparar tudo. Vocês só têm de cobrir parte dos custos de viagem. A academia paga a estadia e a alimentação. E eu próprio vou acompanhá-los a Towin.

99. CAJÓ: Iupiii! Que bom!! Nós vamos para Towin!

100. TIA JOANA: Meninos, sei que a minha irmã Beatriz está um pouco preocupada em ficar sozinha quando se forem embora. Mas, no fundo, ela sabe que é a coisa certa a fazer.

101. BEATRIZ: (dando o braço a torcer) Pois... Se for para o bem deles, concordo.

102. TIA JOANA: Vamos arranjar dinheiro para a viagem.

103. BEATRIZ: (preocupada) Está bem, Joana. Mas tu vais explicar tudo ao Jorge, não é?

104. TIA JOANA: Vou. Não te preocupes, Beatriz.

105. MARA &

CAJÓ: **(felizes)** Viva! Obrigada, tia Joana! Obrigada
mãe! Obrigado tia Beatriz.